



**Kotel na povidla**

## **Uživatelská příručka**

**Kotel na povidla**  
(dvouplášťové provedení)



Děkujeme Vám, že jste se rozhodli zakoupit náš výrobek.  
Věříme, že s ním budete spokojeni a bude Vám dlouho a spolehlivě sloužit.



## 1. Obsah

1.	Obsah	3
2.	Obecná upozornění	4
3.	Popis částí	5
4.	Komponenty	5
4.1.	Kotel	5
4.2.	Elektrický rozvaděč	5
4.3.	Míchání	7
4.4.	Měníč otáček	8
4.5.	Pojistný a bezpečnostní ventil	8
5.	Sestavení a uvedení do provozu	9
5.1.	Obecné pokyny	9
5.2.	Uvedení do provozu	9
6.	Údržba	10

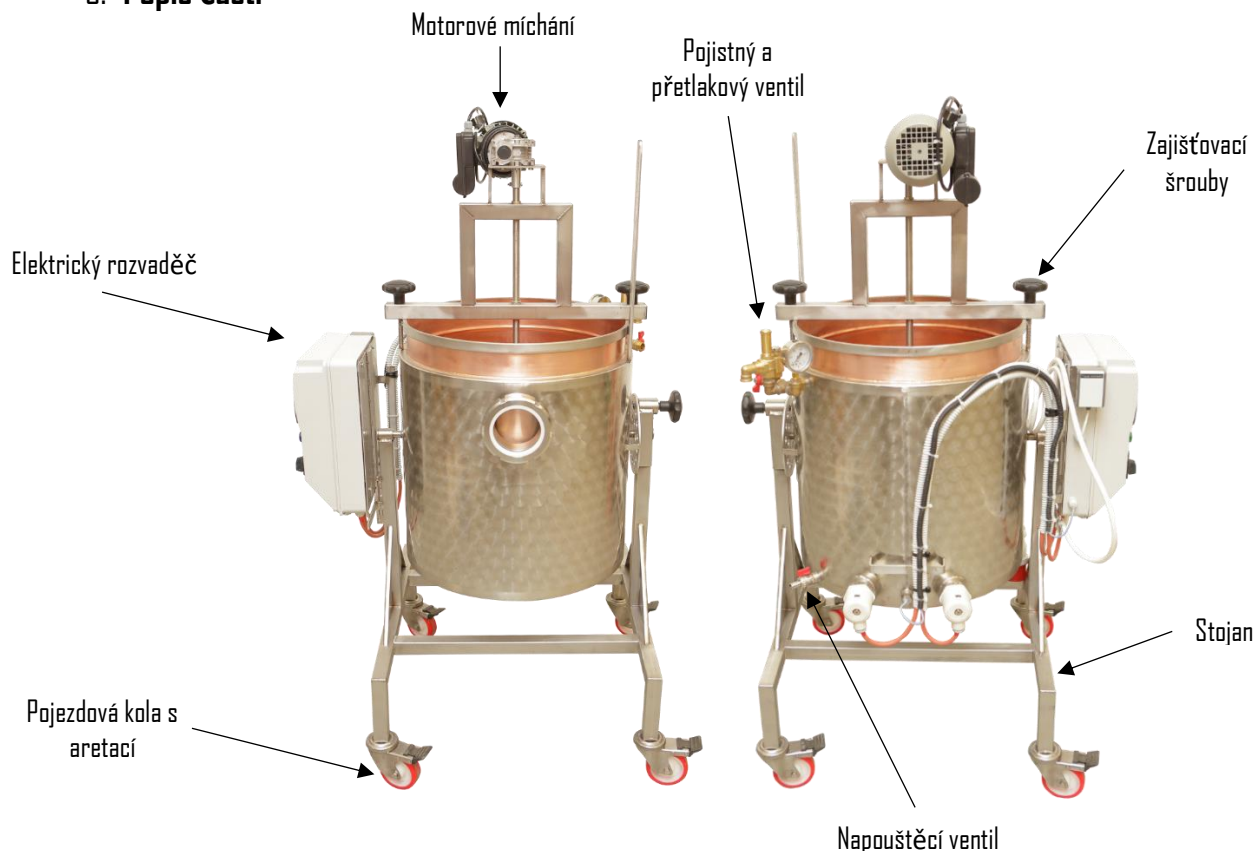


## 2. Obecná upozornění

NEŽ ZAČNETE ZAŘÍZENÍ POUŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI TUTO PŘÍRUČKU PRO UŽIVATELE

- V blízkosti zařízení neskladujte ani nepoužívejte benzín, nebo jiné hořlavé látky, těkavé plyny či kapaliny.
- Na žádné části zařízení, které se při používání zahřívají, nepokládejte hořlavé předměty.
- Po uskladnění, nebo v případě, že nebylo zařízení dlouho používáno, zkontrolujte možný únik plynu. (týká se zařízení vytápěných plynem)
- Po uvedení do provozu mají všechny části zařízení na povrchu vysokou teplotu, proto zamezte dětem přístupu k nim. Zachovávejte opatrnost!
- Při provozu zařízení nepřemísťujte a nenechávejte jej bez dozoru.
- Pokud využíváte pro topení plynové tlakové láhve, neskladujte lahve, které nejsou připojeny k použití pod topeništěm ani v jeho blízkosti.
- Při využití plynového hořáku dbejte zvýšené pozornosti. Při zapalování se nenahýbejte nad topeniště a udržujte svou tvář a tělo v dostatečné vzdálenosti. Dojde-li při používání ke zhasnutí hořáku, uzavřete plynové uzávěry a hořák znovu zažehněte nejdříve po pěti minutách.
- Zařízení je třeba dle doporučení výrobce v pravidelných intervalech čistit.
- Při obsluze zařízení používejte ochranné rukavice a ochranné pomůcky.
- Před každým použitím zařízení zkontrolujte, že žádný kabel či hadice související s činností kotle nejsou poškozeny.

### 3. Popis částí



Obrázek 1 – Popis částí

### 4. Komponenty

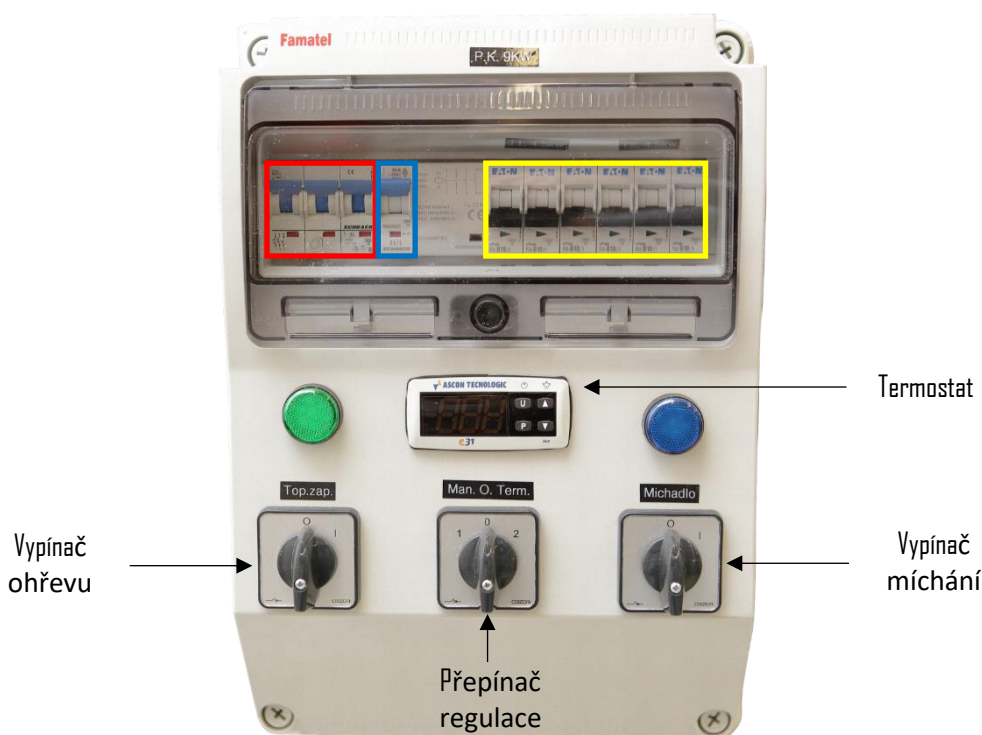
#### 4.1. Kotel

Konstrukce výrobku je celo nerezová. Dvouplášťová nádoba je pevně (nerozebíratelně) spojena s rámem. Součástí rámu jsou pojezdová kola s možností aretace. Nádoba je vybavena průzorem, přetlakovým a pojistným ventilem, kontrolním manometrem, rozvaděčem elektrického vytápění s ovládacími prvky.

Pomocí dvou zajišťovacích šroubů je na horní hraně kotle připevněna dvouramenná hrazda s motorem a převodovkou míchání. Plnění kotle se provádí maximálně do 80% jeho celkového objemu.

#### 4.2. Elektrický rozvaděč

Na boční straně kotle je umístěn elektrický rozvaděč s jističím a ovládním. Rozvaděč je v závislosti na výkonu topných těles osazen příslušným počtem jističů, jejichž funkce je popsána na štítcích.



Obrázek 2 - Elektrický rozvaděč

■ - hlavní jistič   
 ■ - ovládání   
 ■ - topná tělesa   
 ■ - míchání

#### 4.2.1. Digitální termostat:

Termostat slouží k měření teploty vody v meziplášti kotle a regulaci ohřevu. Nastavení požadované teploty ohřevu se provádí stisknutím tlačítka (P) po dobu nejméně 3 vteřin. Údaj na displeji se rozbliká a šipkami ↑ ↓ nastavíte požadovanou teplotu. Uložení provedete opět stisknutím tlačítka (P).

Tlačítka (U) slouží k servisním účelům a není určeno pro obsluhu kotle.

#### 4.2.2. Hlavní vypínač ohřevu

Hlavní vypínač v poloze (0) – všechny topné spirály jsou bez napětí

Hlavní vypínač v poloze (I) – topné spirály, v závislosti na nastaveném topném výkonu (viz. dále) jsou pod napětím.

**!!! NIKDY NEZAPÍNEJTE VYHŘÍVÁNÍ KOTLE POKUD NENÍ V MEZIPLÁŠTI KOTLE NAPUŠTĚNA VODA !!!**

#### 4.2.3. Přepínač regulace ohřevu

Pokud je přepínač v poloze (I) tedy ruční provoz, nejsou výkon ohřevu ani teplota v kotli nijak regulovány.

Pokud je přepínač v poloze (2) tedy automatický provoz, teplota je regulována automaticky termostatem. Postup nastavení teploty je popsán v kapitole 4.2.1.

#### 4.2.4. Přepínače příkonu ohřevu

Pokud je vytápění kotle v režimu ručního ovládání (viz. kapitola 4.2.3) ohřev probíhá standardně na plný výkon.

##### Poznámky:

Pokud kotel není vybaven plynulou regulací (měničem) otáček, je na rozvaděči umístěn také vypínač motorového míchání. Motor míchadla může za provozu dosahovat provozní teploty až 70°C.

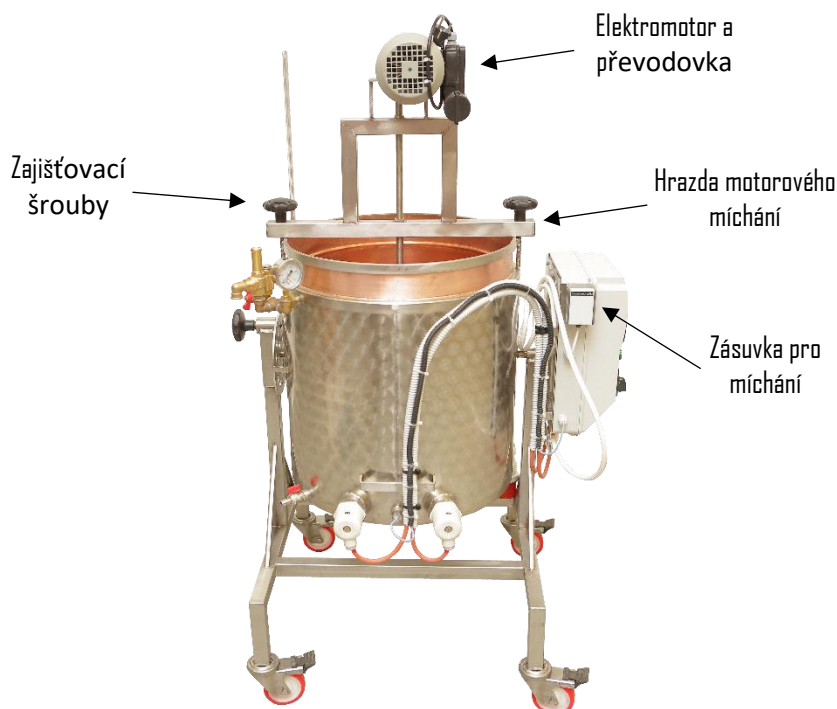
V případě automatického režimu regulace (přepínač v poloze 2) musí být jističe všech topných těles v poloze zapnuto. Požadovanou teplotu si obsluha nastaví na displeji termostatu, viz kapitola 5.2.

#### 4.3. Míchání

Kotel je vybaven elektrickým motorovým mícháním, které je nutné v průběhu přípravy povidel používat. U míchání je použit elektromotor s převodovkou, míchání je tedy automatizované. Díky míchání nejenom zabráníte připekání suroviny k vnitřním stěnám kotle, ale docílíte také rovnoměrného prohřátí a lepší homogenizace náplně. Důrazně doporučujeme plnit kotel pouze odpeckovaným ovocem aby nedocházelo k zadrhání míchadla o vnitřní povrch kotle.

Elektromotor míchání je připojen vidlicí do zásuvky na rozvaděči kotle. Při manipulaci s elektrickým proudem dbejte zvýšené opatrnosti, a to zejména s ohledem na prostředí, ve kterém se pohybujete. Uvedení míchání do provozu se v závislosti na výbavě kotle provádí buďto na měniči otáček nebo vypínačem na rozvaděči.

Není-li kotel vybaven měničem otáček motorového míchání, zapíná se přímo na elektrickém rozvaděči přepnutím vypínače z polohy 0 do polohy I. Popis obsluhy měniče otáček je uveden v kapitole 4.4.



Obrázek 3 - Motorové míchání

#### 4.4. Měníč otáček

Kotel může být vybaven měničem, tedy plynulou regulací otáček motorového míchání. Otáčky motoru jsou regulovatelné v rozsahu 15 až 40 ot/min.

Obsluha kotle pracuje se třemi kruhovými ovládacími prvky na levé straně předního panelu měniče. K zapnutí míchání je nutné stlačit pojistku na otočném spínači a přemístit ho z polohy OFF do polohy ON.

Kruhovým přepínačem uprostřed se mění smysl otáčení míchadla. Ve středové poloze jak je znázorněna na obrázku se míchadlo neotáčí.



Obrázek 4 – Měníč otáček

Pod displejem měniče jsou tlačítka servisního menu. Servisní menu není určeno obsluze kotle, slouží pro nastavení parametrů a ochranných prvků systému.

Při zapnutém motorovém míchání je nutné dbát zvýšené opatrnosti a nezasahovat do prostoru míchání rukou ani jinými předměty.

#### 4.5. Pojistný a bezpečnostní ventil

U dvouplášťového kotle je prostor mezi topeništěm a kotlem vyplněn vodou. Díky tomu nedochází k připalování surovin na vnitřní stěny kotle, systém má větší tepelnou kapacitu a plynulejší regulaci teploty. V průběhu ohřevu roste v meziprostoru tlak a je třeba ho regulovat. K tomu účelu slouží automatický pojistný ventil. Ten udržuje tlak v meziprostoru topeniště na hodnotě 0,4 až 0,65 baru. Na tělese přetlakového ventilu je také kontrolní manometr. Je doporučeno ho při provozu průběžně sledovat.





## 5. Sestavení a uvedení do provozu

### 5.1. Obecné pokyny

- Před prvním použitím si řádně přečtěte návod na obsluhu kotle.
- Zařízení slouží výhradně k přípravě povidel a výrobků stejného charakteru. Je zakázáno v kotli ohřívat jakékoli látky jiného typu.
- Veškeré hořlavé látky, které by mohly způsobit požár, odkliďte do bezpečné vzdálenosti tak, aby nedošlo k požáru nebo jinému nebezpečí.
- Zajistěte, aby proces přípravy (práce se zařízením) neovlivnila jiná neoprávněná osoba.
- K práci vždy používejte ochranné pomůcky (ochranné brýle, pracovní rukavice, pevnou obuv).
- Dodržujte čistotu a pořádek před kotlem i v jeho okolí.
- Udržujte v okolí kotle suchou a čistou podlahu, aby nedošlo k uklouznutí či pádu na horké části technologie.
- Elektrický rozvaděč kotle je vždy nutné připojit do sítě přes proudový chránič.
- Vždy před započetím práce přezkontrolujte, zda jsou bezpečná veškerá zapojení související s činností kotle.
- Kotel (surovinu) se doporučuje vybírat až po vychladnutí.

### 5.2. Uvedení do provozu

- Kotel umístěte na vodorovnou pevnou plochu tak, aby stál pevně a nenakláněl se. Důležitá je aretace pojezdových kol stojanu. Převržením za provozu by mohlo způsobit vážná poranění obsluhy a poškození zařízení.
- Ujistěte se, že je zajištěn mechanismus vyklápění.
- Sundejte poklice a naplňte kotel surovinou. Množství může být vždy maximálně takové, na jaké je kotel vyroben, tedy plní se vždy maximálně do 80% celkového objemu. Minimální objem plnění kotle je 50% celkového objemu. Nikdy neplňte kotel surovinou až po okraj, při přeplnění a varu hrozí poškození kotle a popálení obsluhy. Plnění probíhá nejčastěji nasypáním.
- Uzavřete kotel poklicí, pokud je součástí.
- Napouštění vody do mezipláště kotle se provádí pomocí ventilu na spodní straně kotle. Připojte přívod vody, demontujte sestavu pojistného ventilu a otevřete napouštěcí ventil. Plnění mezipláště vodou sledujte na průzoru a přívod vody uzavřete, až hladina dosáhne jeho spodní části. Po naplnění mezipláště je nutné sestavu pojistného ventilu namontovat zpět.
- Po napuštění mezipláště je nutné napouštěcí ventil uzavřít, sejmut nátrubek na hadici a našroubovat zátku, která je součástí ventilu, aby nedošlo při používání stroje k náhodnému otevření ventilu.
- Můžete začít topit pod kotlem. Zapněte hlavní jistič rozvaděče, zvolte způsob regulace (ruční nebo automatický) a zapněte vypínač ohřevu. V případě automatické regulace nastavte požadovanou teplotu na termostatu:
  - Stiskněte tlačítko označené symbolem "P" po dobu nejméně tři sekund
  - Na displeji se zobrazí symbol "SP"
  - Pomocí šipek nahoru / dolů nastavte požadovanou teplotu
  - Nastavenou teplotu potvrďte stisknutím tlačítka "P"
  - Tlačítko „U“ slouží pro servisní úkony, není určeno pro obsluhu kotle
  - Nedoporučujeme nastavovat teplotu vyšší než 110 °C
- S rostoucí teplotou vody v meziprostoru topeniště roste také její tlak. Pojistný ventil udržuje tlak vody v meziprostoru na hodnotě přibližně 0,4 až 0,65 baru. Dáje-li k jeho překročení, pojistný ventil vypustí přetlak v podobě páry.



!!! Nikdy nepřipouštějte do meziprostoru studenou vodu, hrozí poškození kotle !!!

- Sledujte průběžně tlak na manometru, nesmí překročit 0,65 baru. V případě, že dojde k překročení tlaku, ihned snižte výkon topných těles.
- Po zapnutí ohřevu, zapněte také motorové míchání, dosáhnete tím lepší homogenizace náplně kotle. V případě možnosti plynulé regulace nastavte požadované otáčky. Proces míchání je již dále bezobslužný.
- Další postup zpracování suroviny je již závislý na konkrétních zvyklostech a zvyklostech výrobce.
- V závěru zpracování odstavte kotel od zdroje tepla a nechejte pozvolna vychladnout. Nikdy nevypouštějte vodu z mezipláště kotle, mohlo by dojít k jeho závažnému poškození, nebo k Vašemu popálení či poranění.
- Při vybírání hotového produktu z kotle mějte vždy na paměti, že pracujete s látkou o vysoké teplotě a dbejte proto zvýšené opatrnosti.
- Nechejte kotel pozvolna zchladnout, případný pokles tlaku v meziprostoru topeniště se kompenzuje podtlakovým ventilem.
- Před vyklápením kotle doporučujeme odebrat přibližně polovinu objemu kotle ručně například pomocí vařečky. Ve vyklopeném stavu má stroj zhoršenou stabilitu a proto s ním nijak nemanipulujte ani nepojíždějte.
- Po každém použití zařízení se řiďte pokyny pro údržbu.

## 6. Údržba

- Čištění zařízení je třeba provádět po každém použití.
- Před čištěním zařízení jej odstavte od napájení a nechte vychladnout.
- Dbejte zejména na čistotu povrchů kotle a míchadla, které dochází do kontaktu se surovinami.
- K očištění vnějších povrchů, použijte horkou mýdlovou vodu a poté opláchněte čistou vodou. Zařízení nikdy neumývejte stříkající vodou!
- K čištění nepoužívejte abrazivní prostředky ani brusné utěrky či drátěnky.

**Myslete na to, že správnou a pravidelnou údržbou prodlužujete životnost svého zařízení**

---

**Kovaděl Janča s.r.o.**

Kučerovo náměstí 2032, 688 01, Uherský Brod

+420 603179315, +420 603112330

[info@kovadel.cz](mailto:info@kovadel.cz)

[www.kovadel.cz](http://www.kovadel.cz)